	Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка Навчально-науковий інститут української філології та журналістики Кафедра історії української літератури і компаративістики **Силабус** **навчальної дисципліни** **«КОМПАРАТИВНІ ЗВ'ЯЗКИ УКРАЇНСЬКОГО ТА ЗАРУБІЖНОГО ПИСЬМЕНСТВА»**

1. Загальна інформація про курс

Назва курсу, мова викладання	**«Компаративні зв'язки українського та зарубіжного письменства»** Мова викладання – українська.
Викладачі	Починок Людмила Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри історії української літератури і компаративістики.
Профайл викладача	https://ukrlit.kpnu.edu.ua/pochynok-liudmyla-ivanivna/
E-mail	pochynok@kpnu.edu.ua
Сторінка курсу в MOODLE	https://moodle.kpnu.edu.ua/course/view.php?id=9505
Консультації	середа 16.00–17.00 Місце проведення консультацій – 413 аудиторія (центральний корпус), платформи MOODLE, Google Meet.

2. Анотація до курсу

Навчальна дисципліна «Компаративні зв'язки української та зарубіжної літератури» відкриває для студента історію світової і, перш за все, західноєвропейської літератури у її взаємозв'язках з українським письменством. Предметом вивчення є закономірності розвитку і взаємозв' язків українського та зарубіжного письменства, компаративні, типологічні й національно-історичні особливості літератури європейських країн та творчість найвідоміших її репрезентантів.

3. Мета і завдання курсу

Мета навчальної дисципліни: формування у студентів уявлення про закономірності розвитку українського письменства у контексті світового літературного процесу, про взаємозв'язки і взаємовпливи українського і світового письменства, типологічні й національно-історичні особливості українського та світового літературного процесу.

Основні завдання дисципліни: здійснювати послідовний системний і детермінований аналіз світового літературного процесу як художньої системи (стильових епох, літературних явищ, постатей і творів); виробляти у студентів стійке і усвідомлене розуміння того, що українське письменство є самодостатньою і водночас невід' ємною, важливою, органічною і цінною частиною всієї світової літератури; простежити взаємозв'язки та взаємовпливи світового та українського письменства на рівні культурно- історичних епох; осмислити творчість найвидатніших митців слова світового письменства, їх внесок у скарбницю світової літератури та

компаративні впливи і зв’ язки з українським письменством у синхронній та діахронній площині; сформувати ґрунтовні знання про художні здобутки українських письменників у контексті літературних процесів та явищ світового письменства; сприяти формуванню особистості, її духовно- ціннісних орієнтацій, культурно-пізнавальних інтересів, естетичного смаку; формувати здатність до оволодіння узагальненими прийомами розв’язання професійних задач, пов’язаних із літературною і літературознавчою парадигмою; сприяти формуванню загальної ерудиції та державницької позиції, конкурентоспроможності до європейської та євроатлантичної інтеграції; сформувати необхідні вміння на навички аналізу художнього тексту, літературних явищ зазначеного періоду, їх взаємовпливів та взаємозв’язків; сприяти удосконаленню науково-дослідницьких навичок студентів, уміння працювати із художніми текстами та науковою літературою, бібліографічними та іншими джерелами і матеріалами.

4. Результати навчання

У результаті засвоєння навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен опанувати відомості про особливості історико-літературного процесу кожної культурної епохи; основні літературно-естетичні методи, літературні напрями та течії відповідної культурної доби; суспільний характер художньої літератури, її зв’язок з історико-культурним процесом, естетичну функцію літератури; характеристику творчості найвідоміших світових письменників, а також їх творів; коло «вічних» тем та образів та їх рецепцію й інтерпретацію у творчості українських митців; головні чинники, проблеми духовного життя героїв, виявлення конкретно-історичного, національного та загальнолюдського в характерах літературних героїв; сюжет, особливості композиції, систему образів; жанрові особливості прочитаних творів; естетичне, загальнолюдське і конкретно-історичне значення вивчених творів; характерні особливості стилю письменника; визначення понятєво-категоріального апарату курсу; праці українських перекладачів і дослідників даної доби; тексти, рекомендовані програмою для обов’язкового прочитання.

Здобувач вищої освіти повинен вирізняти основні методологічні підходи до розуміння та оцінювання літературних явищ різних культурно-історичних епох; використовувати категоріальний апарат для характеристики процесів та явищ літератури, що вивчаються; розкривати суть літературних явищ у їх конкретно-історичних, типологічних, естетичних зв’язках; інтерпретувати особливості літературного розвитку визначеної доби у співвіднесенні із конкретними художніми творами; аналізувати творчість та окремі твори авторів, що вивчаються; вибудовувати чітку, логічну, грамотну писемну та усну відповідь на означені питання на практичних заняттях та екзамені; робити глибокий ідейно-художній аналіз літературного твору в єдності змісту і форми, давати йому власну оцінку; осмислювати головні проблеми твору у контексті естетичних філософських поглядів письменника та світоглядних систем епохи; зіставляти літературні факти, проводити аналогії, робити узагальнення; обґрунтовувати свою оцінку прочитаних творів; порівнювати твори, що належать до різних національно-культурних традицій (на рівнях окремих образів, сюжетів, тем, проблематики, поетики, літературно-естетичних систем); визначати основну проблематику, сюжет, композицію, систему образів, виражально-зображувальні засоби мови; розгорнуто пояснювати й обговорювати внутрішній світ героя у єдності його світоглядних та ціннісних чинників; порівнювати героїв одного або різних

творів); виявляти авторську позицію; працювати із рекомендованою науковою літературою; користуватись довідниковою, словниковою, енциклопедичною літературою та інтернет-ресурсами; творчо осмислювати літературознавчий матеріал; здійснювати пошукову діяльність (глибоко досліджувати певні проблеми, твори, творчий доробок письменника тощо); висловлювати власні обґрунтовані літературознавчі спостереження; ефективно застосовувати теоретичні знання про українську літературу у світовому контексті у практичній професійній діяльності.

5. Формат курсу

Стандартний курс (очний; вибіркова освітня компонента). Можливе застосування об'єктно-модульного динамічного середовища навчання Moodle та застосунків для проведення відеоконференцій.

6. Обсяг і ознаки курсу

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни
Освітня програма, спеціальність	Для всіх освітніх програм, спеціальностей, окрім В11.01 Філологія (Українська мова і література)
Семестр вивчення	другий – восьмий
Обов'язкова / вибіркова	вибіркова
Рік навчання	2027-2028 н.р.
	Денна форма здобуття вищої освіти
Загальний обсяг годин	90/120
Кількість годин навчальних занять	30/40
Лекційні заняття	16/20
Практичні заняття	14/20
Самостійна робота	60/80
Форма підсумкового контролю	залік

7. Технічне й програмне забезпечення, обладнання

Вивчення курсу не потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, однак можливе використання проєктора й ноутбука / персонального комп'ютера для створення презентацій. Передбачається застосування об'єктно-модульного динамічного середовища навчання MOODLE.

8. Політика курсу

Відвідання занять. Під час відвідування всіх видів занять і консультацій здобувачі вищої освіти повинні дотримуватися Правил внутрішнього розпорядку Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка (https://drive.google.com/file/d/1kXGZVxEIcG0Cmy33EvqF2c2E7hGHUrT8/view) та етичних норм поведінки.

Очікується, що здобувачі вищої освіти відвідають усі лекційні і практичні заняття курсу. У будь-якому випадку вони зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт, передбачених курсом.

Якщо здобувач вищої освіти не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки 0,1,2,3, отримані на навчальних заняттях, виконав завдання модульної контрольної роботи (МКР) або самостійної роботи менше ніж на 60% від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт, він вважається таким, що має академічну

заборгованість за результатами поточного контролю.

Пропущені заняття здобувач вищої освіти повинен відпрацювати. За відпрацьовані лекційні заняття оцінки не ставляться, за практичні заняття нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12). Відпрацювання лекційного заняття передбачає знання питань плану пропущеної теоретичної теми. Відпрацювання пропущеного практичного заняття передбачає опанування теоретичних питань плану заняття й виконання запланованих практичних завдань.

Письмові роботи. Очікується, що здобувачі вищої освіти виконають декілька видів письмових робіт (тести, есе, модульна контрольна робота).

Академічна доброчесність. Дотримання академічної доброчесності регулюється Кодексом академічної доброчесності Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка (https://drive.google.com/file/d/1W_tRKAqt4kKFyD1zNzR76uxVZY3mUjBV/view) та Положенням про дотримання академічної доброчесності науково-педагогічними працівниками та здобувачами вищої освіти Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка (https://drive.google.com/file/d/1nVC6hDHeT4WxNS5c45xybMiWBEVDbGpb/view).

Очікується, що види студентських письмових робіт будуть їхніми оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі здобувача вищої освіти є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату.

Література. Для пошуку рекомендованої літератури здобувачі вищої освіти можуть послуговуватися бібліотекою університету, кафедри історії української літератури і компаративістики та інтернет-ресурсами. Література, яку здобувачі вищої освіти не можуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Здобувачі вищої освіти заохочуються до використання літератури та джерел, які не вказані у переліку рекомендованих.

Комунікування з викладачем. Спілкування з викладачем здійснюється під час лекційних і практичних занять (участь у бесідах, дискусіях, відповіді на питання тощо) та під час індивідуальних і групових консультацій. У позааудиторний час комунікування можливе посередництвом письмових повідомлень на e-mail викладача та у Viber.

9. Схема курсу
Денна форма здобуття вищої освіти

Назви тематичних модулів і тем	Кількість годин					
	денна форма					
	усього	зокрема				
		лк	пз	лаб.	інд	с.р.
Тема 1. Античний епос і театр в українських літературних рецепціях	10/14	2/2	2/2	-	-	6/10
Тема 2. Середньовічний епос в західноєвропейському та давньоруському письменстві	6/8	-/2	2/2	-	-	4/4
Тема 3. Література західноєвропейського Ренесансу в українських літературних запозиченнях.	4/8	-/2	-/2	-	-	4/4
Тема 4. Естетика «високого» класицизму і бароко в українських літературних інтерпретаціях.	12/14	2/2	2/2	-	-	8/10

Тема 5. Просвітництво як ідейний рух і культурна епоха у Західній Європі та Україні.	12/14	2/2	2/2			8/10
Тема 6. Основні школи романтизму та їх сприйняття і поширення в Україні.	8/14	2/2	-/2	-	-	6/10
Тема 7. Критичний реалізм в західноєвропейському та українському літературному процесі.	12/14	2/2	2/2	-	-	8/10
Тема 8 Дискурс західноєвропейського модернізму в українському культурному просторі.	12/14	2/2	2/2	-	-	8/10
Тема 9. Екзистенціалізм в західноєвропейській та українській літературах ХХ століття	8/10	2/2	2/2	-	-	4/6
Тема 10. Постмодернізм у західноєвропейській та українській літературах останніх десятиліть ХХ – початку ХХІ ст	6/10	2/2	-/2	-	-	4/6
Усього	90/120	16/20	14/20	-	-	60/80

10. Методи навчання і форми оцінювання

Методи навчання: лекція (лекція-презентація, проблемна лекція, лекція-бесіда, лекція-дискусія та ін.), розповідь, пояснення, бесіда, дискусія, мозкова атака, інструктаж (вступний, поточний, індивідуальний), робота за підручниками (зокрема, шкільними підручниками української літератури для 5–9 класів), посібниками та іншими джерелами інформації, робота з інтернетними публікаціями та матеріалами вебсайтів, робота над текстами літературно-критичних праць (читання, цитування, аналіз, спостереження, дослідження), аудіодемонстрація, відеоекскурсія, створення й демонстрування презентацій, завдання (усні, письмові, творчі, проблемні та ін.).

Форми поточного оцінювання: *контроль за робота під час практичних занять* (опитування (індивідуальне, фронтальне, вибіркове), аналіз (самоаналіз / взаємоаналіз відповідей), евристична робота над проблемними питаннями, перевірка виконаних усних і письмових (тестових) завдань, підготовки презентацій; *контроль за самостійною роботою* (опитування / тестування з використанням модульного об'єктно-орієнтованого динамічного навчального середовища Moodle та застосунків для проведення відеоконференцій, перевірка знання текстів літературно-критичних праць, перевірка виконаних завдань, презентацій та ін.).

Форма модульного контролю: модульна контрольна робота (розгорнута письмова відповідь на узагальнююче питання з проблем навчальної дисципліни).

Формою підсумкового контролю здобувача вищої освіти є залік, який здобувач освіти отримує за умови виконання завдань практичного курсу, самостійної роботи та модульної контрольної роботи.

11. Система оцінювання та вимоги

Поточний і модульний контроль (100 балів)			
Поточний контроль	Самостійна робота	МКР	**Залік**
50 балів	40 балів	10 балів	100 балів

Поточний контроль (50 балів)

Максимальний бал оцінки поточної успішності здобувачів вищої освіти на навчальних заняттях – 12 балів.

Критерії оцінювання знань, умінь, навичок здобувачів вищої освіти на навчальних заняттях

Рівні навчальних досягнень	Оцінка в балах	Критерії оцінювання
Початковий (понятійний)	1	Здобувач вищої освіти володіє навчальним матеріалом на рівні засвоєння окремих літературознавчих термінів, літературних фактів без зв'язку між ними: відповідає на запитання, які потребують відповіді „так" чи „ні".
	2	Здобувач вищої освіти не достатньо усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності, робить спробу знайти способи дій, розповісти суть заданого, проте відповідає лише за допомогою викладача на рівні „так" чи „ні"; може самостійно знайти в підручнику та в інших джерелах інформації відповідь.
	3	Здобувач вищої освіти намагається аналізувати художні тексти на основі елементарних знань, умінь і навичок з теорії та історії української літератури та компаративних зв'язків української та світової літератури; виявляє окремі закономірності історико-літературного процесу та літературних явищ; робить спроби виконання репродуктивних завдань; за допомогою викладача здійснює простий літературознавчий аналіз художнього твору (за готовим алгоритмом).
Середній (репродуктивний)	4	Здобувач вищої освіти володіє початковими знаннями з компаративних зв'язків української та зарубіжної літератури, здатний здійснити літературознавчий аналіз художнього твору за зразком; орієнтується в літературознавчих термінах, поняттях і визначеннях з теорії та історії української літератури; самостійне опрацювання навчального матеріалу з дисципліни викликає значні труднощі.
	5	Здобувач вищої освіти розуміє суть навчальної дисципліни, може дати визначення літературознавчих понять та категорій (однак з окремими помилками); вміє працювати з підручником та іншими джерелами інформації, самостійно опрацьовувати частину навчального матеріалу; здійснює аналіз літературного твору та літературних явищ за алгоритмом, але окремі висновки є нелогічними та непослідовними.
	6	Здобувач вищої освіти розуміє основні положення навчального матеріалу з компаративних зв'язків української та зарубіжної літератури, може поверхнево аналізувати художні твори та літературні явища і визначати їх особливості, робить певні висновки щодо природи художньої творчості та закономірностей розвитку літературного процесу; відповідь може бути правильною, проте недостатньо осмисленою; самостійно відтворює більшу частину матеріалу; вміє застосовувати знання з теорії розуміння художнього твору під час виконання завдань за алгоритмом, послуговуватися додатковими джерелами.

Достатній (алгоритмічно дієвий)	7	Здобувач вищої освіти правильно і логічно відтворює навчальний матеріал з компаративних зв'язків української та зарубіжної літератури, оперує базовими літературознавчими поняттями та категоріями, розуміє природу літературних явищ та фактів, встановлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє наводити приклади на підтвердження певних думок, застосовувати теоретичні знання у стандартних ситуаціях; вміє самостійно користуватися додатковими джерелами; правильно використовувати літературознавчу термінологію, аналізувати літературні твори та історико-літературні процеси і явища.
	8	Знання здобувача вищої освіти досить повні, він вільно застосовує вивчений матеріал з компаративних зв'язків української та зарубіжної літератури в стандартних ситуаціях; уміє аналізувати художній твір та історико-літературні процеси і явища, робити висновки; відповідь повна, логічна, обґрунтована, однак із окремими неточностями; вміє самостійно працювати, може підготувати реферат або інше повідомлення (підготувати презентацію з компаративних зв'язків української та світової літератури), обґрунтувати його положення, має достатній рівень сформованих методичних та літературознавчих умінь.
	9	Здобувач вищої освіти вільно володіє вивченим матеріалом з компаративних зв'язків української та зарубіжної літератури, застосовує знання літературно- критичного аналізу в дещо змінених ситуаціях, вміє аналізувати й систематизувати інформацію, робить аналітичні висновки, використовує загальновідомі докази у власній аргументації; чітко тлумачить літературознавчі поняття і категорії; може самостійно опрацьовувати матеріал, виконує прості творчі літературознавчі завдання; має сформовані типові навички з компаративних зв'язків української та світової літератури, зокрема й методичні.
Високий (творчо-професійний)	10	Здобувач вищої освіти володіє глибокими і міцними знаннями з компаративних зв'язків української та зарубіжної літератури та використовує їх у нестандартних ситуаціях; може визначати художні особливості творів різних літературних напрямів, стилів і жанрів; робить аргументовані висновки щодо основних ознак історико-літературного процесу та окремого літературного явища; практично оцінює сучасні здобутки літературознавчої науки; самостійно визначає мету власної діяльності; виконує творчі літературознавчі завдання; може сприймати іншу позицію як альтернативну; знає суміжні дисципліни; використовує знання з історії, філософії, теорії літератури та компаративістики, аналізуючи різні літературні явища, процеси та проєктуючи уроки української літератури із вивчення українського літературного процесу та з компаративних зв'язків української та світової літератури, виконує літературознавчий аналіз художнього твору, володіє нормами сучасної української літературної мови.

	11	Здобувач вищої освіти володіє узагальненими знаннями з компаративних зв'язків української та зарубіжної літератури, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях; вміє знаходити джерела інформації та аналізувати їх, ставити і розв'язувати літературознавчі проблеми, застосовувати вивчений матеріал для власних аргументованих суджень у практичній діяльності (диспути, круглі столи тощо); спроможний підготувати виступ на наукову конференцію; самостійно вивчити матеріал; визначити програму своєї пізнавальної діяльності; оцінювати різноманітні літературні явища та процеси; володіє нормами сучасної української літературної мови; має високий рівень сформованих методичних умінь.
	12	Здобувач вищої освіти має системні, дієві знання з компаративних зв'язків української та зарубіжної літератури, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; використовує широкий арсенал засобів для обґрунтування та доведення своєї думки; розв'язує складні проблемні ситуації та завдання з компаративних зв'язків української та світової літератури; схильний до системно-наукового аналізу та прогнозу явищ; уміє ставити і розв'язувати літературознавчі проблеми, самостійно здобувати і використовувати інформацію, зокрема щодо проєктування уроків української літератури з вивчення компаративних зв'язків української та світової літератури; займається науково-пошуковою роботою; логічно та творчо викладає матеріал в усній та письмовій формі; розвиває свої здібності й схильності; використовує різноманітні джерела інформації; моделює ситуації в нестандартних умовах (під час вивчення біографії письменника чи художнього твору на уроках української літератури), володіє нормами сучасної української літературної мови.

Пропущені заняття здобувач вищої освіти має обов'язково відпрацювати. За відпрацьовані лекційні заняття оцінки не ставляться, за практичні заняття нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12). Здобувачу вищої освіти, який не виконав поточних домашніх завдань, не підготувався до навчального заняття, в журнал обліку роботи академічної групи ставиться 0 балів.

Здобувач вищої освіти, знання, уміння і навички якого на навчальних заняттях за 12-бальною шкалою оцінено від 1 до 3 балів, вважається таким, що недостатньо підготувався до цих занять і має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Поточну заборгованість, пов'язану з непідготовленістю або недостатньою підготовленістю до навчальних занять, здобувач вищої освіти повинен ліквідувати. За ліквідацію поточної заборгованості нараховуються бали середнього (4, 5, 6), достатнього (7, 8, 9) та високого рівня (10, 11, 12).

Якщо здобувач вищої освіти не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки 0,1,2,3, отримані на навчальних заняттях, вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Рейтингова оцінка знань, умінь і навичок здобувача вищої освіти на навчальних заняттях з навчального (змістового) модуля у балах за 100-бальною шкалою обчислюється після проведення цих занять та ліквідації здобувачем поточної заборгованості, пов'язаної з пропусками занять, непідготовленістю або недостатньою підготовленістю до них відповідно до «Положення про рейтингову систему оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка (зі змінами та доповненнями» (https://cutt.ly/mLTb6am).

Самостійна робота (40 балів)

Контроль за самостійною роботою здійснюється на практичних заняттях і консультаціях.

Критерії оцінювання самостійної роботи

Рівні навчальних	Оцінка в балах	Критерії оцінювання
Високий (творчо-професійний)	37–40	Здобувач вищої освіти виявляє глибокі фундаментальні знання з питань компаративних зв'язків української та зарубіжної літератури, винесених на самостійне опрацювання, повно викладає самостійно вивчений матеріал, виявляє розуміння предмета висловлювання, розуміє можливість різних тлумачень однієї і тієї ж проблеми, вміє оцінювати аргументи для її доведення, порівнювати, формулює своє бачення літературознавчої проблеми, виявляє розуміння матеріалу, може обґрунтовувати свої судження, застосовувати знання на практиці у нестандартних ситуаціях (під час проєктування освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти), наводити необхідні приклади, викладає матеріал логічно, послідовно, добирає самостійно інформаційні джерела, володіє вміннями творчо-пошукової діяльності та роботи з інтернетними джерелами, вживає мовні засоби відповідно до норм української літературної мови. Здобувач вищої освіти вчасно виконує завдання самостійної роботи.
Достатній (алгоритмічно дієвий)	33–36	Якщо відповідь здобувача відповідає тим самим вимогам, що і для оцінки високого рівня, але здобувач допускає 1–2 помилки, які сам виправляє, і 1–2 недоліки в послідовності викладу матеріалу, винесеного на самостійне опрацювання, та в мовному оформленні висловлювання. Здобувач вміє наводити власні приклади на підтвердження нових думок, може застосовувати вивчений матеріал у стандартних та дещо змінених ситуаціях (зокрема, під час проєктування освітнього процесу в закладах загальної середньої освіти), переважно добирає самостійно інформаційні джерела, володіє вміннями творчо-пошукової діяльності та роботи з інтернетними джерелами. Здобувач вищої освіти вчасно виконує завдання самостійної роботи.
Середній (репродуктивний)	29–32	Якщо здобувач виявляє знання і розуміння основних положень питань компаративних зв'язків української та зарубіжної літератури, винесених на самостійне опрацювання, але викладає матеріал неповно, допускає неточності у визначенні понять, потребує допомоги (спрямувальних питань) викладача, не вміє досить глибоко і доказово обґрунтовувати свої судження і наводити приклади; у власній аргументації використовує загальновідомі докази; не має сформованих умінь і навичок роботи з отриманою інформацією; володіє вміннями здійснювати первинну обробку навчальної інформації без її подальшого аналізу, викладає матеріал непослідовно і допускає помилки в мовному оформленні викладу. Здобувач вищої освіти виконує завдання самостійної роботи фрагментарно й дещо пізніше визначеного терміну.

Початковий (понятійний)	менше ніж 24	Якщо здобувач виявляє незнання більшої частини навчального матеріалу, не володіє методичним апаратом, допускає помилки у формулюванні понять, які спотворюють їх зміст, не вміє самостійно побудувати систему вивчення певних тем, хаотично і невпевнено викладає матеріал. У здобувача не сформовано необхідні практичні вміння роботи з навчальною інформацією; він не має елементарних умінь здійснювати первинну обробку й подальший аналіз навчальної інформації; не володіє вміннями вибирати відомі способи дій для виконання завдань, неспроможний виконати стандартні завдання після спрямувальних питань викладача. Здобувач не виконав більшість завдань самостійної роботи, подав роботу пізніше визначеного терміну. У роботі здобувача наявні ознаки академічної недоброчесності.

Здобувачі вищої освіти, які за виконання завдань СР отримали рейтинговий бал менший 60% від максимальної кількості балів, виділених на цей вид роботи, а також ті, що не з'явилися на звіт за виконання СР на консультації, або не виконали її завдань, вважаються такими, що мають академічну заборгованість за результатами поточного контролю, ліквідація якої є обов'язковою.

Модульна контрольна робота (10 балів)

Модульна контрольна робота виконується у письмовій формі. До її написання допускаються всі здобувачі вищої освіти. Позитивну оцінку за МКР не рекомендується покращувати. Невиконання МКР оцінюється 0 балів.

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

Рівні навчальних досягнень	**Оцінка в балах**	**Критерії оцінювання**
Високий (творчо-професійний)	9,1–10,0	Здобувач вищої освіти виявляє глибокі фундаментальні знання з компаративних зв'язків української та світової літератури, винесених на модульний контроль, повно викладає матеріал, виявляє розуміння предмета висловлювання, формулює своє бачення літературознавчої проблеми, може обґрунтовувати свої судження, наводити необхідні приклади, викладає матеріал логічно, послідовно, вживає мовні засоби відповідно до норм української літературної мови.
Достатній (алгоритмічно дієвий)	7,6–9,0	Якщо робота здобувача відповідає тим самим вимогам, що і для оцінки високого рівня, але здобувач допускає 1–2 фактичних помилки чи неточності та 1–2 недоліки в послідовності викладу матеріалу, винесеного на модульний контроль, та в мовному оформленні висловлювання. Здобувач вміє наводити приклади на підтвердження висловлених думок.
Середній (репродуктивний)	6,0 –7,5	Якщо здобувач виявляє знання і розуміння основних положень питань компаративних зв'язків української та світової літератури, винесених на модульний контроль, але викладає матеріал неповно, допускає фактичні помилки та неточності у визначенні понять, не вміє досить глибоко і доказово обґрунтовувати свої судження і наводити приклади; у власній аргументації використовує загальновідомі докази, викладає матеріал непослідовно і допускає помилки в мовному оформленні викладу.

Початковий (понятійний)	менше ніж 6	Якщо здобувач виявляє незнання більшої частини навчального матеріалу, винесеного на модульний контроль, допускає помилки у формулюванні понять, які спотворюють їх зміст, хаотично і невпевнено викладає матеріал. У здобувача не сформовано необхідні практичні вміння роботи з навчальною інформацією; він не має елементарних умінь здійснювати аналіз навчальної інформації; не володіє вміннями вибирати відомі способи дій для виконання завдань. У роботі здобувача наявні ознаки академічної недоброчесності.

Здобувачі вищої освіти, які за результатами виконання МКР отримали рейтинговий бал менший 60 % від максимальної кількості балів, виділених на цей вид роботи, а також ті, що не з'явилися для її виконання або не виконали її завдань, вважаються такими, що мають академічну заборгованість за результатами поточного контролю, ліквідація якої є обов'язковою.

Якщо здобувач вищої освіти не відпрацював пропущені навчальні заняття, не виправив оцінки 0,1,2,3, отримані на навчальних заняттях, не виконав завдань модульної контрольної роботи (МКР) та самостійної роботи або виконав їх на рейтинговий бал менший ніж 60% від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт, він вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю.

Семестровий контроль з кредитного модуля

Здобувач вищої освіти, який не має академічної заборгованості за результатами поточного контролю, отримує підсумкову рейтингову оцінку, яка визначається як сума рейтингової оцінки за навчальні заняття, рейтингової оцінки за самостійну роботу, оцінки за виконання завдань модульної контрольної роботи (МКР).

В умовах застосування дистанційних технологій навчання організація поточного і семестрового контролю відбувається відповідно до «Порядку організації поточного та семестрового контролю із застосуванням дистанційних технологій навчання в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка (зі змінами)» (https://drive.google.com/file/d/15qM6nA_NtvOZxOYz4Hzc8DZNgnAiL_zz/view).

Зарахування результатів неформальної / інформальної освіти регулюється «Порядком визнання результатів навчання здобувачів вищої освіти, отриманих шляхом здобуття неформальної / інформальної освіти в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка» (https://cutt.ly/LODbDIL).

Ліквідація академічної заборгованості за результатами підсумкового семестрового контролю дозволяється до початку наступного семестру в час, визначений графіком ліквідації академічної заборгованості, та допускається не більше двох разів з навчальної дисципліни: один раз викладачеві, другий – комісії, яка створюється за розпорядженням директора навчально-наукового інституту української філології та журналістики..

Якщо здобувач вищої освіти ліквідовує академічну заборгованість на засіданні комісії, яка створюється за розпорядженням директора інституту, його відповідь оцінюється за 100-бальною шкалою без урахування результатів поточної успішності.

В умовах застосування **дистанційних технологій** навчання організація поточного і семестрового контролю відбувається відповідно до «Порядку організації поточного та семестрового контролю із застосуванням дистанційних технологій навчання в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка (зі змінами)» (https://drive.google.com/file/d/15qM6nA_NtvOZxOYz4Hzc8DZNgnAiL_zz/view).

Зарахування результатів неформальної / інформальної освіти регулюється «Порядком визнання в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка результатів навчання, здобутих шляхом неформальної / інформальної освіти» (http://surl.li/lnagxo).

Рейтингова оцінка з кредитного модуля

Рейтингова оцінка з кредитного модуля – це сумарна підсумкова оцінка за багатобальною шкалою рівня засвоєння здобувачем вищої освіти певного кредитного модуля (навчальної дисципліни) упродовж його вивчення.

Рейтингова оцінка з кредитного модуля	**Оцінка за шкалою ECTS**	**Оцінка за національною шкалою**
90-100 і більше	A (відмінно)	зараховано
82-89	B (дуже добре)	
75-81	C (добре)	
67-74	D (задовільно)	
60-66	E (достатньо)	
35-59	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)	не зараховано
34 і менше	F (незадовільно з обов'язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля)	

12. Рекомендована література

Основна

Підручники, словники

- Бровко О.О. Основи компаративістики: Навч.-метод. посібник. Луганськ, 2012. URL: https://core.ac.uk/download/pdf/33687911.pdf
- Будний В., Ільницький М. Порівняльне літературознавство. Київ: ВД «Києво-Могилянська академія», 2008. 430 с.
- Ковбасенко Ю.І. Антична література: навч. посібник. Київ: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2012. 248 с.
- Давиденко Г.Й., Акуленко В.Л. Історія зарубіжної літератури Середніх віків та доби Відродження. Київ: Центр учбової літератури, 2007. 248 с.
- Давиденко Г.Й., Величко М.О. Історія зарубіжної літератури XVII−XVIII століття: навч. посібник. Київ: Центр учбової літератури, 2007. 292 с.
- Давиденко Г.Й., Чайка О.М. Історія зарубіжної літератури XIX – початку XX століття: навч. посібник. Київ: Центр учбової літератури, 2007. 400 с.
- Давиденко Г.Й., Стрельчук Г.М., Гринчак Н.І. Історія зарубіжної літератури XX століття: навч. посібник. Київ: Центр учбової літератури, 2011. 488 с.
- Історія української літератури XIX ст.: підручник: у 2 кн. / за ред. М.Г. Жулинського. Київ: Либідь, 2005.
- Історія української літератури XIX ст. (70-90-ті рр.): підручник: у 2 кн. / за ред. О.Д. Гнідан. Київ: Вища школа, 2002. Кн. 1. 575 с.; 2003. Кн. 2. 440 с.
- Історія української літератури. Кінець XIX – початок XX ст.: підручник: у 2 кн. / за ред. О.Д.Гнідан. Київ: Либідь, 2005. 624 с.; 2006. 496 с.
- Ковалів Ю.І. Історія української літератури. Кінець XIX – початок XXI ст.: підручник: у 10 т. Київ: Академія, 2013−2014.
- Лексикон загального та порівняльного літературознавства. Чернівці: Золоті литаври,

2001. 636 с. URL: https://chtyvo.org.ua/authors/Volkov_Anatolii/Leksykon_zahalnoho_ta_porivnialnoho_literaturoznavstva/
- Літературознавчий словник-довідник / за ред. Р.Т. Гром'яка, Ю.І. Коваліва, В.І. Теремка. Київ: ВЦ «Академія», 2007. 752 с.
- Методології сучасної літературної компаративістики. Збірка наукових праць відділу компаративістики Інституту літератури ім. Т.Г.Шевченка НАН України / ред. СиваченкоГ.М. Київ: 2020. 633 с.
- Чижевський Д. Історія української літератури. Київ: Академія, 2008. 568 с.

Додаткова література

Посібники

- Білоус П.В. Теорія літератури: навч. посібник. Київ: Академвидав, 2013. 328 с.
- Гундорова Т. ПроЯвлення Слова: Дискурсія раннього українського модернізму: Постмодерна інтерпретація. Київ: Критика, 2009. 297 с.
- Дарморіз О. Міфологія: навчальний посібник. Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2010. 248 с.
- Зборовська Н. Код української літератури: Проект психоісторії новітньої української літератури: монографія. Київ: Академвидав, 2006. 504 с.
- Зарубіжні письменники: енциклопедичний довідник: у 2 т. / ред. Н. Михальська, Б. Щавурський. Тернопіль: Навчальна книга − Богдан, 2005−2006. Т. 1: А-К. 2005. 824 с.; Т. 2: Л-Я. 2006. 864 с. URL: https://chtyvo.org.ua/authors/Schavurskyi_Borys/Zarubizhni_pysmennyky_entsyklopedychnyi_dovidnyk/
- Історія української літератури XX − початок XXI ст.: У трьох томах / за ред. В.І. Кузьменка. Київ: Академвидав, 2013−2017.
- Історія української літератури: у 12 т. / редкол.: В. Дончик (голова) [та ін.] ; Нац. акад наук України, Ін-т літ. ім. Т.Г.Шевченка НАН України. Київ: Наукова думка, 2013.
- Лановик М.Б., Лановик З.Б. Українська усна народна творчість: навч. посібник. Київ: Знання-Прес, 2006. 591 с. URL: http://www.info-library.com.ua/books-book-106.html
- Література на полі медій: Колективна монографія на пошану 90-річчя академіка НАН України Д. С. Наливайка. Дніпро, 2019. URL: http://www.ilnan.gov.ua/media/k2/attachments/literatura-na-poli-media-nalyvajko.pdf
- Мельник Я. Апокрифічний код українського письменства. Львів: Вид-во Укр. катол. ун-ту, 2017. 371 с.
- Наєнко М.К. Історія українського літературознавства і критики: навч. посібник. Київ: ВЦ «Академія», 2010. 520 с.
- Пащенко В.І., Пащенко Н.І. Антична література. Київ: Либідь, 2001. 718 с.
- Поліщук Я. Міфологічний горизонт українського модернізму. Івано-Франківськ, 2002. 392 с.
- Просалова В., Бердник О. Інтертекстуальність художнього тексту: текстотвірний і рецептивний аспекти: монографія. Донецьк: Норд-Прес, 2010. 354 с.
- Ткачук М. Українська література XX століття: монографія. Тернопіль: Медобори, 2014. 608 с.
- Ушкалов Л. Що таке українська література: есеї. Львів: Вид-во Старого Лева, 2015. 352 с.
- Шаповал М. Інтертекстуальність: історія, теорія, поетика. Київ: Видавничо-

поліграфічний центр «Київський університет», 2013. 167 с. URL: https://www.academia.edu/41231435
- Шептицька Т.Л. Українська література в контексті соціокультурних перетворень XX століття: монографія. Київ: ВПЦ «Київ. ун-т», 2013. 151 с.
- Sacrum і Біблія в українській літературі /за ред. І.Й. Набитовича. Lublin: Ingvarr, 2008. 811 с.
- Teorie literatury XX wieku / pod red. A.Burzynskiej i M.P. Markowskiego. Antologia. Krakow: Znak, 2006. 698 s.
- The Cambridge Companion to Postcolonial Literary Studies. Ed. By Neil Lazarus. Cambridge Uni Press, 2004. 301 p.

Статті

- Гольберг М. Я. Інтерпретаційний потенціал як герменевтична категорія. *Studia Hermeneutica. Герменевтика тексту: між істиною і методом*. Дрогобич: Коло, 2003. Acta Philologica. Vol. 1. С. 9−17.
- Грабович Г. Тексти і маски. К., 2005.
- Гундорова Т. Постколоніальний роман генераційної травми та постколоніальне читання на Сході Європи URL: http://uamoderna.com/md/hundorova-postkolonial-novel-generational-trauma
- Ковбасенко Ю. Мистецтво аналізу й інтерпретації художнього тексту. Розділ 1. Аналіз та інтерпретація художнього тексту. Розмежування і межі безмежності. *Тема*. 2002. № 4. С. 2–26.
- Лірсен Дж. Імагологія: історія і метод. *Літературна компаративістика*. Вип. IV: Імагологічний аспект сучасної компаративістики: стратегії та парадигми. Ч. ІІ. Київ: ВД „Стилос”, 2011. С. 362-375.
- Починок Л.І. Тревелог у ліриці Адама Міцкевича і Лесі Українки *Закарпатські філологічні студії.* Ужгород: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 25. Т. 2. С. 226–230.
- Рікер П. Що таке текст? Пояснення і розуміння. Поль Рікер / пер. з англ. М. Гірняк. *Антологія світової літературно-критичної думки XX ст.* / ред. М. Зубрицької. Львів: Літопис, 2002. С. 305–323.
- Фрай Н. Архетипний аналіз: теорія мітів. *Н. Фрай. Антологія світової літературно-критичної думки XX ст.* / за ред. М. Зубрицької. Львів: Літопис, 2001. С. 142−172.

Рекомендовані джерела інформації

http://www.nbuv.gov.ua	Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського
http://www.ilnan.gov.ua/index.html	Інститут літератури ім. Т.Шевченка НАН України
http://www.philology.Kiev.ua	Інститут філології КНУ імені Тараса Шевченка
http://www.rius.kiev.ua	НДІ українознавства
http://www.nspu.org.ua	Національна спілка письменників України
www.lsl.lviv.ua	Львівська наукова бібліотека імені Василя Стефаника НАН України.

http://library.chnu.edu.ua	Наукова бібліотека Чернівецького національного університету імені Ю.Федьковича.
http://diasporiana.org.ua/category/literaturoznavstvo	Електронна бібліотека «Diasporiana».
http://www/proza.cjm/ua	Енциклопедія української літератури
http://www.ukrlit.com.ua	Українська література: електронна бібліотека
www.chtyvo.org.ua	Електронна бібліотека «Чтиво»
http://ukrkniga.org.ua/	веб-сайт «УкрКнига»
http://ukrlib.com	EXLIBRIS – українська електронна бібліотека
http://www.ukrlib.com.ua/	Бібліотека української літератури
http://litplayer.com.ua	Українська класична література – аудіобібліотека
http://ukrcenter.com/Література	Українська література. «Український Центр»
http://library-service.com.ua:8080/kvdbuy/DocumentSearchForm	Державна бібліотека України для юнацтва
http://ukrlib.com	Українська бібліотека «Джерело»
http://poetry.uazone.net/	Поетика. Бібліотека української поезії
https://chl.kiev.ua/key	КЛЮЧ («Краща література юним читачам»). Національна бібліотека України для дітей та юнацтва

http://www.ukr-in-school.edu-ua.net	Журнал «Українська мова і література в школі»
https://il-journal.com/index.php/journal	Журнал «Слово і Час»
http://didactics.ucoz.ua/load/materiali/ukrajinska_literatura_v_zagalnoosvitnij_shkoli/45	Журнал «Українська література в загальноосвітній школі»
https://web.archive.org/web/20190415185225/https://lib.pedpresa.ua/category/zhurnali/naykovo-metodichni-zhyrnalu/ukrayinska-mova-i-literatura-v-shkolah-ukrayini	Журнал «Українська мова і література в школах України» (до 2012 – «Українська мова й література в середніх школах, гімназіях, ліцеях та колегіумах»)
https://dyvoslovo.com.ua/bibliotechka/archives	Журнал «Дивослово»
https://web.archive.org/web/20210225015321/http://journal.osnova.com.ua/archive/4/	Журнал «Вивчаємо українську мову та літературу»
http://didactics.ucoz.ua/load/materiali/laboratorija_literaturnoji_osviti/39	Лабораторія літературної освіти Інституту педагогіки НАПН України
https://www.loc.gov/	веб-сайт Бібліотеки Конгресу США
https://www.bnf.fr/fr	веб-сайт Національної бібліотеки Франції
https://www.bl.uk/	веб-сайт Британської бібліотеки